



Università degli Studi di Messina	
Prot n	48242
Del	30 / 07 / 2015
Tit / CI	V / 2 - Partenza
Decreto n	1918 / 2015

1

UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA
BANDO DI CONCORSO PER L'AMMISSIONE AL CORSO DI STUDIO INTERCLASSE IN
Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica
Classi L11: *Lingue e culture moderne*, L12: *Mediazione linguistica*
Anno Accademico 2015-2016

IL RETTORE

VISTA la legge 9 maggio 1989, n. 168;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi e successive modificazioni e integrazioni";

VISTA la legge 19 novembre 1990, n. 341, recante "Riforma degli ordinamenti didattici universitari";

VISTA la legge-quadro 5 febbraio 1992, n. 104, recante norme per l'assistenza, integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate, così come integrata e modificata dalla legge 28 gennaio 1999, n. 17;

VISTA la legge 2 agosto 1999, n. 264, come modificata dalla Legge 8 gennaio 2002, recante norme in materia di accessi ai corsi universitari;

VISTA la legge 30 luglio 2002, n. 189, "Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo", ed in particolare l'art.26;

VISTO il D.P.R. 18 ottobre 2004, n.334, concernente il "Regolamento recante modifiche ed integrazioni al decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1999, n.394 in materia di immigrazione";

VISTO il decreto legislativo del 30 giugno 2003, n.196 "Codice in materia di protezione dei dati personali";

VISTA la nota prot. n. 3120 del 30 settembre 2004 con la quale il M.I.U.R. ha chiarito quali siano i titoli di studio da ritenersi validi per l'accesso ai corsi universitari;

VISTO il D.M. n. 270 del 22 ottobre 2004 concernente le "Modifiche al Regolamento recante norme in materia di autonomia didattica degli Atenei approvato con Decreto del Ministro dell'Università e della Ricerca scientifica e tecnologica del 3 novembre 1999, n. 509";

VISTI i DD.MM. del 16 marzo 2007 relativi alla determinazione delle classi di laurea e laurea magistrale;

VISTA la legge 8 ottobre 2010, n.170 "Norme in materia di disturbi specifici di apprendimento in ambito scolastico" e, in particolare l'art.5, comma 4;

VISTE le Linee guida per il diritto allo studio degli alunni e degli studenti con disturbi specifici di apprendimento allegate al Decreto del Ministro dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca del 12 luglio 2011 n. 5669;

VISTA la mozione presentata dalla Conferenza Nazionale Universitaria Delegati per la Disabilità (CNUDD) del 30 gennaio 2014;

VISTE le disposizioni interministeriali del 8 aprile 2015 e successive integrazioni con le quali sono state regolamentate le "Procedure per l'accesso degli studenti stranieri richiedenti visto ai corsi di formazione superiore dell'a.a. 2015-2016";

VISTO il contingente riservato agli studenti stranieri per l'a.a. 2015-2016 previsto dalle predette disposizioni;

VISTA la nota del M.I.U.R. prot. n. 4074 del 11 marzo 2015 con la quale è stato richiesto il potenziale formativo dei Corsi di Studio ad accesso programmato di questa Università per l'a.a. 2015-2016 ed i posti riservati agli studenti stranieri per il medesimo a.a. 2015/2016;

VISTO il Regolamento didattico di Ateneo;

VISTO il Verbale del Consiglio del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne del 18 febbraio 2015, che ha determinato il numero degli iscrivibili al I anno del Corso di laurea interclasse in "Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica, per l'anno accademico 2015/2016;

VISTA la delibera del Senato Accademico che nella seduta del 29/05/2015 ha approvato l'Offerta Formativa per l'anno accademico 2015/2016,

DECRETA

Art.1 - Oggetto del bando

Il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina attiva per l'a.a. 2015-2016 il Corso di Studio interclasse in "Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica" (L-11 "Lingue e Culture moderne", L-12 "Mediazione linguistica").

Il Corso di studio ha durata triennale e il numero degli studenti che possono essere ammessi al I anno è pari a complessivi **230 posti**, di cui **n. 20 riservati agli studenti non comunitari residenti all'estero** e **10 riservati agli studenti di nazionalità cinese**.

I posti eventualmente non utilizzati nella graduatoria dei cittadini extracomunitari residenti all'estero e nella graduatoria dei cittadini di nazionalità cinese, verranno utilizzati per lo scorrimento della graduatoria dei cittadini comunitari e non comunitari di cui all'art. 26 della legge 189 del 2002.

Art. 2 - Requisiti di ammissione

L'iscrizione al Corso di Studio è consentita a coloro che sono in possesso di un titolo di studio rilasciato da un Istituto di istruzione secondaria di secondo grado di durata quinquennale o equiparato.

Art. 3 - Cittadini stranieri e prova di conoscenza della lingua italiana

a) I cittadini stranieri comunitari ovunque residenti e quelli non comunitari regolarmente soggiornanti in Italia da almeno un anno di cui all'art. 39, comma 5, del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, così come modificato dall'art. 26 della legge 30 luglio 2002, n. 189 in possesso di titolo di studio conseguito all'estero sono esonerati dallo svolgimento della prova di lingua italiana ed accedono senza limitazioni di contingente.

b) I cittadini stranieri non comunitari residenti all'estero che abbiano presentato domanda di ammissione all'Università di Messina attraverso le Autorità consolari del paese di residenza, dopo aver presentato personalmente, al momento dell'arrivo in Italia i documenti originali presso l'Unità Operativa Cooperazione Internazionale (ubicata in Via Consolato del Mare, Palazzo Mariani, II piano, tel. 090/6768534-8354, Responsabile Dott. Giuseppe Lucchese, e-mail: glucchese@unime.it) effettueranno la pre-iscrizione on-line utilizzando la stessa procedura sotto descritta, a far data dal **25 agosto 2015** e fino al **2 settembre 2015**.

Questi ultimi dovranno sostenere la prova di conoscenza della lingua italiana il giorno **3 settembre 2015 alle ore 8,00** presso i locali del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne, in ottemperanza a quanto previsto dalle disposizioni ministeriali. Solo coloro che supereranno la prova di lingua italiana potranno sostenere l'esame di ammissione.

Art. 4- Criteri di ammissione

L'accesso al I anno del Corso di Studio interclasse, nel caso in cui il numero degli aspiranti sia superiore a 230, è regolato da una graduatoria di merito, stilata da una Commissione Giudicatrice nominata dal Consiglio di Dipartimento. **Tale graduatoria di merito terrà conto:**

- per il **20%** del voto riportato nel Diploma di scuola superiore secondo parametri che saranno determinati;
- per il **30%** dell'esito di una prova valutata da 0 a 30 mediante domande a risposta multipla di lingua e cultura italiana, con riferimento precipuo al lessico, alla grammatica e alla sintassi;
- per il **50%** dell'esito di una prova valutata da 0 a 50 mediante domande a risposta multipla tendenti ad accertare il grado di conoscenza di almeno una delle due lingue straniere di studio che il candidato, se ammesso al Corso, potrà scegliere di seguire; l'opzione sarà esercitata tra **francese, inglese, russo, spagnolo o tedesco** per quanti intendano iscriversi al Percorso A "Lingue e culture moderne" (Classe L11); tra **francese, inglese o spagnolo** per quanti intendano iscriversi al Percorso B "Tecniche della Mediazione linguistica" (Classe L12).

Il riferimento precipuo è sempre al lessico, alla grammatica e alla sintassi (livello A2 del Quadro di riferimento europeo).

Per la valutazione delle prove si terrà conto dei seguenti criteri:

1. assegnazione di 1(un) punto per ogni risposta esatta;
2. assegnazione di 0 punti per ogni risposta non data;
3. assegnazione di - 0,25 (meno 0,25) punti per ogni risposta sbagliata.

Nei test, tanto di italiano quanto di lingua straniera, non è consentito correggere una risposta già data; nel caso di correzione comunque effettuata dal candidato, la risposta verrà considerata come "non data" e non si tradurrà in assegnazione di punteggio (vedi punto 2).

La prova si intenderà superata e darà diritto all'inserimento nella graduatoria se il candidato avrà raggiunto almeno il 60% dei voti a disposizione per i due test (pari a 48 punti).

A parità di punteggio complessivo prevale il candidato più giovane anagraficamente.

Ove, sulla base di quanto indicato, non dovesse essere raggiunto il numero prefissato di iscritti (230), avranno la possibilità di iscriversi coloro che, in ordine, avranno ottenuto la valutazione più alta nella prova di lingua straniera.

Al I anno del Corso di Studio possono accedere, previo superamento delle prove di selezione con una valutazione pari almeno al 60% dei voti a disposizione, anche coloro che sono già iscritti presso altro corso di laurea e coloro già in possesso di titolo di laurea non affine. Una volta ammessi, potranno avanzare istanza al Consiglio del Corso di Studio intesa ad ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti, limitatamente a quelli per i quali viene accertata una coincidenza di contenuti.

Art. 5 - Pre-iscrizione on-line

Per partecipare al concorso di ammissione, tutti i candidati, esclusi gli studenti di cui all'art. 3, lettera b), dovranno:

1. compilare la domanda di partecipazione utilizzando la procedura di "pre-iscrizione on-line" sul sito dell'Università degli Studi di Messina <http://www.unime.it>, da qualsiasi computer collegabile ad internet, **entro e non oltre le ore 12.00 del 31 agosto 2015, pena l'esclusione**. Dopo tale ora la procedura sarà disattivata.
2. stampare la domanda ed il MAV bancario di € 20,00 (quale contributo per l'organizzazione della procedura concorsuale);
3. effettuare il pagamento presso un qualsiasi sportello bancario, entro le ore 15:00 del 31 agosto 2015, **pena l'esclusione**.

L'INSERIMENTO DI DATI CHE RISULTERANNO NON VERITIERI NELLA DOMANDA DI PRE-ISCRIZIONE COMPORTERÀ L'ESCLUSIONE DALLA GRADUATORIA FINALE.

La somma di € 20,00, versata quale contributo per la partecipazione al concorso, non è rimborsabile per nessun motivo.

I candidati di cui all'art.3, lettera b), dovranno seguire la procedura sopra specificata entro e non oltre le ore 12:00 del 2 settembre 2015, pena l'esclusione. Dopo tale ora la procedura sarà disattivata. Dovranno inoltre effettuare il pagamento di € 20,00 (quale contributo per l'organizzazione della procedura concorsuale) presso un qualsiasi sportello bancario o tramite i servizi di online-banking, entro le ore 15:00 del giorno 2 settembre 2015, **pena l'esclusione, utilizzando esclusivamente il modello MAV stampato dalla procedura on-line.**

Art.6 - Studenti diversamente abili ed affetti da DSA

Ai sensi della Legge 5 febbraio 1992, n. 104, e successive modificazioni ed integrazioni, i candidati diversamente abili dovranno manifestare le loro esigenze, per permettere una organizzazione della prova che tenga conto di queste ultime.

In particolare, il candidato diversamente abile deve specificare, in allegato alla domanda di partecipazione, mediante esplicita richiesta scritta, l'eventuale ausilio necessario, in relazione al proprio handicap documentato da idoneo certificato rilasciato dalla struttura sanitaria pubblica competente per il territorio, ai sensi della legge n. 104/92, così come modificata dalla Legge n. 17/99.

La richiesta, corredata da certificazione, dovrà essere consegnata improrogabilmente, entro le **ore 12,30 del 31 agosto 2015**, presso il Protocollo Generale d'Ateneo, sito in Piazza Pugliatti, 1 (orario di apertura dal lunedì al venerdì 9:00/12:30).

I candidati con diagnosi di disturbi specifici dell'apprendimento (DSA), ai sensi della legge n.170/2010, devono presentare idonea certificazione rilasciata da non più di tre anni da strutture del SSN o da specialisti e strutture accreditati dallo stesso e secondo le indicazioni della Consensus Conference 2011. A tali candidati è concesso un tempo aggiuntivo pari al 30 % in più rispetto a quello definito per le prove di ammissione. I suddetti studenti dovranno presentare istanza corredata da certificazione entro le **ore 12,30 del 31 agosto 2015**, presso il Protocollo Generale d'Ateneo, sito in Piazza Pugliatti, 1 (orario di apertura dal lunedì al venerdì 9:00/12:30).

L'istanza, corredata dalle necessarie certificazioni, può, altresì, essere trasmessa, improrogabilmente entro le **ore 12,30 del 31 agosto 2015**, a mezzo Posta Elettronica Certificata, all'indirizzo protocollo@pec.unime.it

La validità dell'istanza di cui sopra è subordinata, pena l'esclusione, all'utilizzo da parte del candidato di una casella di posta elettronica certificata (PEC) riconducibile univocamente all'aspirante candidato, pertanto non saranno ammesse le domande inviate da casella di posta elettronica certificata di soggetto diverso dall'istante o da casella di posta elettronica semplice.

L'invio deve avvenire allegando uno o più documenti informatici in formato statico non modificabile ("immagine" o .PDF), comprendenti l'istanza debitamente sottoscritta e gli eventuali allegati, nonché il documento di identità. Non saranno accettate PEC con allegate istanze in formato .doc, .xls, o in qualsiasi altro formato non-statico.

I documenti informatici allegati devono pervenire con dimensione non eccedente i 4 MB (si consiglia di effettuare scansioni in bianco e nero).

Per eventuali informazioni, ci si potrà rivolgere all'Unità di Staff Studenti diversamente abili" sita in Messina Via Consolato del Mare, n. 41, Palazzo Mariani, Responsabile Dr. Salvatore Mulfari, email: mulfari@unime.it (tel 090/6768160).

Art.7- Programmazione chiusura Ateneo

L'Ateneo osserverà il seguente periodo di chiusura: dal 10 al 18 agosto 2015.

Art. 8 - Prova selettiva

Le prove selettive di ammissione, di cui al precedente art. 4, avranno luogo il giorno **10 settembre 2015**, alle ore 14.00 presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina (Plesso Annunziata).

Per lo svolgimento delle prove è assegnato un tempo massimo di 2 (due) ore e trenta minuti.

I candidati, a pena di esclusione, dovranno presentarsi alle ore 13.00, muniti di valido documento di identità personale, all'ingresso delle aule nelle quali si svolgeranno le prove selettive di ammissione. La localizzazione di dette aule sarà resa pubblica tramite comunicato pubblicato sul sito internet del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne <http://www.unime.it/dipartimenti/dicam>.

L'identità dei candidati verrà accertata all'atto dell'ingresso in aula.

I candidati:

- non possono introdurre in aula telefoni cellulari, palmari o altra strumentazione similare, pena l'annullamento della prova; né possono tenere con sé borse o zaini, libri, appunti, carta, ecc.;
- per la compilazione delle risposte ai test devono far uso esclusivamente di penna nera;
- devono obbligatoriamente compilare il modulo con i dati personali, sottoscriverlo e inserirlo nella busta piccola; tale busta, chiusa ermeticamente deve essere inserita nella busta grande. A conclusione della prova, devono aver cura di inserire, non piegati, nella busta grande, i moduli di risposte, provvedendo, al momento della consegna, alla sua chiusura.

E' consentito lasciare l'aula solo trenta minuti prima della conclusione della prova.

Le prove sono soggette ad annullamento da parte della Commissione d'esame qualora la busta contenente i moduli risposte, o la busta piccola contenente i dati personali, risultino firmate o contrassegnate dal candidato o da un componente della Commissione. In tali casi, la Commissione non determinerà il relativo punteggio.

IL PRESENTE AVVISO HA VALORE DI CONVOCAZIONE UFFICIALE E GLI INTERESSATI NON RICEVERANNO ALCUNA ULTERIORE CONVOCAZIONE.

Art. 9 - Graduatoria generale di merito

I risultati delle prove e la graduatoria generale di merito, stilata dalla Commissione giudicatrice sulla base dei criteri di cui all'art. 4, saranno resi noti mediante pubblicazione sul sito del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne <http://www.unime.it/dipartimenti/dicam> e sul sito di Ateneo.

Saranno ammessi al Corso di Studio coloro che, in relazione al numero dei posti disponibili, si saranno collocati, sulla base del punteggio complessivo riportato, in posizione utile nella graduatoria compilata dalla suddetta Commissione.

Art. 10 - Nomina del responsabile del procedimento

Ai sensi dell'art. 4 della legge 241 del 7 agosto 1990 sono nominati Responsabili del procedimento amministrativo il Dr. Francesco Coglitore, Responsabile dell'Unità Organizzativa "Segreteria" e il Dott. Pietro Cacace, Responsabile dell'Unità Operativa "Aree Umanistiche". I candidati hanno facoltà di esercitare il diritto di accesso agli atti del procedimento concorsuale secondo le modalità previste dal D.P.R. del 12

aprile 2006 n. 184 (Regolamento recante disciplina in materia di accesso ai documenti amministrativi in conformità al capo V della legge 241/90).

Art. 11 - Domanda di immatricolazione on-line

I candidati ammessi dovranno presentare presso la Segreteria studenti del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne copia della domanda di immatricolazione, da effettuarsi esclusivamente attraverso la procedura di "immatricolazione on-line", corredata dalla documentazione ivi richiesta, entro il termine che sarà indicato tramite avviso sul sito internet del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne.

Trascorso tale termine, coloro i quali non regolarizzeranno l'iscrizione, con la consegna di quanto sopra richiesto, saranno considerati rinunciatari, indipendentemente dalle motivazioni giustificative del ritardo.

Nell'ipotesi in cui non tutti i posti vengano assegnati, fatti i dovuti controlli, sarà reso noto il numero dei posti rimasti liberi e dei candidati aventi diritto all'immatricolazione, in base alla collocazione nella graduatoria di merito, tramite un comunicato, che sarà pubblicato sul sito internet del Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne. I candidati in posizione utile dovranno procedere all'immatricolazione entro il termine indicato nel suddetto comunicato: si procederà così di seguito fino alla copertura dei posti messi a bando, e sempre entro il termine posto dall'Ateneo per l'immatricolazione.

Art. 12 -Trattamento dei dati personali

(Informativa sul trattamento dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" viene predisposta l'informativa di cui all' **Allegato I**, che costituisce parte integrante del presente bando, nella quale vengono esplicitate le finalità e le modalità del trattamento dei dati personali forniti da ciascun candidato. Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dal concorso.

IL RETTORE
Prof. Pietro Navarra

R.p.a. : dr. Francesco Cogitore e dr. Pietro Cacace

Allegato 1
Informativa ai sensi dell'art. 13 del D.lgs. 30.06.03 n. 196
“Codice in materia di protezione dei dati personali”

Finalità del trattamento.

Il trattamento dei dati personali richiesti è finalizzato alla determinazione della graduatoria ai fini dell'ammissione al Corso di laurea triennale in "Lingue, Letterature straniere e Tecniche della Mediazione linguistica" , presso il Dipartimento di Civiltà Antiche e Moderne dell'Università degli Studi di Messina.

Modalità del trattamento e soggetti interessati.

Il trattamento dei dati personali è curato, in base ad una procedura informatizzata, dall'Università degli Studi di Messina.

Natura del conferimento dei dati e conseguenze di un eventuale rifiuto.

Il conferimento dei dati è obbligatorio. La mancata acquisizione dei dati comporta l'annullamento dell'ammissione.

Titolare e Responsabile del trattamento dei dati:

Il titolare e responsabile del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Messina, cui ci si può rivolgere per l'esercizio dei diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/2003.

Diritti di cui all'art. 7 del D.lgs. 196/2003:

(Diritto di accesso ai dati personali ed altri diritti)

1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
 - a) dell'origine dei dati personali;
 - b) delle finalità e modalità del trattamento;
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
3. L'interessato ha diritto di ottenere:
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.